

DÉLVÍDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőiroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvétel és rendelés irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadice-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Évesre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszámítások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítottik — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

IV. évfolyam.

Vasárnap 1895. évi június 2-án.

22. szám

Versecz 1885. május 29.

Népünknek folytonos apadása felett csaknem naponként hallatszanak a panaszok, a meddő viták folynak, a lapok telve vannak lamentálással a miatt, hogy délkeleten és délen Romániába, az északi megyék szegényebb osztálya pedig lassan-lassan tudván csekélyke vagyonán s elvándorol a szabadon működő ügynökök csábítására Amerikába. A kivándorlók visszahagyják a nem munkabíró gyermeknépet és aggokat, valamint a katonai kötelezettségnek még eleget nem tett életerős ifjúságot.

Mi lesz most már az itt maradt agokból vagyon nélkül, mert azt a család kivándorlott része utiköltségül vitte el? — koldus. Mivé lesznek a neveletlen majdnem árvák, kiket főlölesleges teherként a szülők nem visznek magukkal? Nagyrésze bizony koldussá, — naplopóvá, semmittevőé lesz.

S mivé lesznek végre a hadkötelezett ifjak? Azok, a kikben szeretjük feltételezni sőt szükségesnek kell hogy tartsuk a bizonyos fokig kifejlődött hazaszeretetet és ragaszkodást az otthonhoz? Hiszen nekik már csak pár évig haza e haza, mely őket nevelte és táplálta; csak addig míg tulesnek e föld iránt tartozó s rájuk nézve már terhes kötelesség teljesítésén, a mely már is visszatartja őket az álmodott. Eldorádóba való mielőbbi kivándorlástól.

És ugyan milyen vége van rendszerint e kivándorlásoknak? Bizonyítgatni fölölesleges. De nem csoda, ha népünk így cse-

lekszik, hiszen műveltebb és anyagiakban kedvezőbb situációk között élő társadalmi osztályainkon is csodálatos tespedés veszerőt. Ténykedésében közönynyel találkozunk, pedig arra a célra, hogy népünk létszámának apadása ellensúlyozva, sőt megakadályozva legyen éppen társadalmi mozgalomnak kellene támadnia, de természetesen olyan lelkesedéssel, mely közönségünk minden rétegét átjárni s nem csak egyesek nagyon korlátozott és célra nem vezető igyekezetén szenvedne hajótörést.

Legfőbb szerep jutna e tekintetben a lelkészeknek, tanítóknak és a községeket vezető jegyzőknek. Ezek világosítsák fel a népetama óriási küzdelmekről és akadályokról, melyek ott, abban az álmodott boldogságban reá várnak, hiszen ők azok kik szakadatlanul érintkezésben vannak a néppel.

Csaknem lehetetlen, hogy a lelkész, jegyző, vagy tanító ne tudna arról, ha a községben egy-egy csábító ügynök megjelenik és ráveszi a község egyes család-jait, hogy tudjon vagyonán, melyet utiköltségre és közvetítési díjakra kell fordítania. Amde hol van az az ügybuzgóság és lelkesedés, hogy e nép közt élő írástudók erről a magasabb forumnak, hatóságainknak azonnali jelentést tennének. — vagy közös megegyezéssel kiutasítanak az ily ügynököket?

A felsőbb hatóságok pedig utasítsák közegeiket szigorubb, pontosabb és kérelhetlenebb teljesítésére ama rendszabályoknak, melyek már papiroson meg vannak

de végrehajtva még eddig soha nem voltak. Ugy véljük, hogy a tudatlan nép a kellő felvilágosítás mellett, még e csábító ügynökökkel való érintkezéstől is teljesen elvonatnék, lehetetlennek tartjuk, hogy mindig a munkára és hazaszeretetre serkentve bárkinek is eszébe jutna ősei tűzhelyét elhagyni ama bizonytalan ismeretlenért s kótyavetyére dobni oda önhaszonleső üzereknek a veritékkel művelt néhány holdnyi családfentartó földet.

Fájdalom, hogy vidékünk egyes helyein az utóbbi években már annyira hatalmába kerítette népünket a kivándorlás mániája, hogy maholnap seregestül hagyják itt tűzhelyüket. Mivel pedig tapasztalásból tudjuk, hogy a kivándorlásra való csábítás és maga a kivándorlás is leginkább ősszel és tavasszal történik, ismételten felhívjuk a közfigyelmet, hogy az ellenségét készen várja. Legyünk résen és verjük vissza az ellenünk merészkedők hitvány embereit.

Lelkészek és tanítók ne a felekezeteknek egymásra való uszításában, de a kivándorlás megakadályozása érdekében elkövetendő eljárásban találják a haza megmentését a jegyzők és egyéb községi közigazgatási közegek pedig ne a pillanatnyi önhaszonra, mely később úgy is megbosszulja magát, — hanem a rendszabályok pontos és kérelhetetlen alkalmazásában való tevékenykedésre gondoljanak, és legyenek ott mindenütt, a hol a népet e tekintetben veszély fenyegeti.

TÁRCZA.

Arany a vasban.

A podoróji vasban aranyat találtak. Ez a története.

A mérnök Györbíró Andrást rendelte éj-jeli őrségre. Az megcsókolta a feleséget és felment a kohóba.

A vörös égen fekete füsttömegek hompolyogtak. A nagy épületet és a nehéz munkát dalolva hagyták el a munkások. A külső világból semmi nesz sem szűrődött be. Neha tompa döngés hallatszott a kemenczéből, a mint az olvadásnak indult ércztömegek megrokkantak benne. A szomszéd teremben a ventilláta dörgött, s a mikor nagyon meggyúlt benne a levegő, meg-megrázta a tömör épület alapjait.

Györbíró András hozzátámaszkodott a falhoz, s a karjait összefonva nézett a tűzbe. A megolvadt érczből két lángok sísteregtek elé, kikapkodva a nyitott ajtón, mintha valakit magukkal akartak volna rántani a kétezer foknyi hőségbe. A veresre világított falakon bolond árnyakat hajigált a tűzvilág. Györbíró András, a mint egy vasdorongra támaszkodott és a tűzbe meredt, úgy nézett ki, mint egy bronzszobor, a melynek minden vonása rangatódzik. Pedig nem úgy volt. Azok a rut, szegletes vonások nem mozdultak.

Ha látta volna valaki, a mint a lángok közé mered, azt hitte volna, hogy nem gondolkozik semmiről, csak néz és néz. Nem úgy volt. Lelkének minden ize vonaglott, mint a kitépett pókláb. A falakon rangatózó fekete árnyékok lelkének testvérei lehettek volna.

Megütötte az anyját és az azt mondotta neki: Üss, az Isten azért ne verjen meg téged, de vigyazz a becsületedre.

A keze, a melyikkel hozzá nyult, ég mintha abba a tűzbe tartaná be és a lelke fáj. Valami láthatatlan súly nehezedik reá és úgy érzi, mintha az egész izzó ércztömegnek, a mi előtte fel van halmozva, rá kellene omlani.

Miért kellett megfeledkezni az isten negyedik parancsáról és miért kellett az anyjának mondania, hogy vigyázzon a becsületére. — Mondotta volna más, azt megölte volna és az nem fájna így. Százszor megcsókolta az áldott fön az útére helyét, de azért mégis úgy ég a keze, mintha az olvasztott érczbe tartaná. A kintő láz költözött be a testébe. Erzi beteg.

Ejh, mintegy! Nem megyen haza; lássa meg az anyja, hogy betegen is képes szolgálni azért az asszonyért, a ki ellen a fia becsületét akarja védelmezni. Az az asszony őt meg nem csálhatja. Nem hiszi; nem, ha az anyja mondaná, de ha a saját szemével látná is. — A szeretete tüz, mint az az ércz a kohóban és a hite erős, mint az aczél, a mely belőle válik.

Egy nagy pók ereszkedett le elébe a tetőről; befricskázta a tűzbe és azután ismét nézett és nézett mozdulatlan arcvonásokkal. Ha látja valaki, azt hitte volna, hogy nem gondolkozik semmiről.

A mint az árnyak a falakon vonaglottak, úgy tetszett neki, hogy az egész otromba épület megsülyed.

A kohóépület ajtaja kinyit, a mérnök lépett be rajta. Szép férfiú volt; fekete körszakállat aczélfényben csillogtatta a tűzvilág. Györbíró András nem nézett rá, tudta, hogy ő jön az őrállást számba venni. A mint néven szólító hangját hallotta, megrándultak az izmai s borzongás rendült végig a tagjain.

— Nincs semmi baj? kérdezte a hivatalos hangnál szelidebben.

A kérdezett ráfordította szemét, s azt kérdezte tőle:

— Miért jött most ide? — Együttal ledobta kezéből az otromba piszkavasat, hogy nagyot döngött belé a padló.

— Miért jött most ide?

A mérnök jó kedvében volt, nem vette számba tőle.

— András fiam, már miféle bolond kérdés ez?

Nem felelt rá semmit, a tűz felé fordult. A mérnök hozzá ment, s ráütött a valára.

— Ne bolondozzál fiam, mert nézd, én egy kicsit mulattam, hát jó kedvem van. Anny

Boldog pünköszi ünneplést!
Lapunk minden munkatársának,
előfizetőjének és olvasójának bol-
dog pünköszi ünneplést kíván

a „Délvidék“ szerkesztősége
és kiadóhivatala.

Napi Hírek.

Pünkösöd. A mai vasárnapon és holnap hétfőn ünnepli a rom.-kath. anyaszentegyház a pünkösdi ünnepeket azaz a Szent-Lélek eljövételét. — Pünkösöd vasárnapon a helybeli rom.-kath. plébaniatemplomban az istentisztelet szintén az ünnepi, azzal a különbséggel, hogy 11 órakor magyar szentbeszéd tartatik, melyre a rendes sz. mise következik. —r.

Személyi hír. R. Nikolics Sándor főispánunk a mult szerdán Pancsovara utazott, hogy Dániel Ernő kereskedelmi minisztert fogadja.

Eljegyzés. Moldoványi S. volt verseczi gyógyszerész kedves leányát Sarolta k. a. a mult napokan Budapesten eljegyezte Szegedi Maszák Aladár cs. és kir. udvari fogalmazó. Gratulálunk!

† **Völcs S.**, hites ügyvéd az öreg Völcs bácsi, vagy mint sokan nevezték „professor ur“ a mult csütörtökön élete 80-ik évében hosszabb, kinos szenvedés után elhunyt. A boldogult általánosan ismert alak volt városunkban és annak bel-életében több alkalommal fontos szerepet játszott. Életrajzi adataiból felemlítjük a következőket: Született 1815-ben Verseczen. Gymnasiun tanulmányait Aradon végezte, ugyanott, tette le az érettségi vizsgálatot is. A bölcsészeti és jogot a budapesti egyetemen, a theologiát pedig az azon időben Verseczen még fenállott papnoveldében tanulta. A város szolgálatába elég fiatalon lépett be. Volt árvaszéki elnök, főjegyző s több ízben polgármester. 1848-ban mint a város polgármestere különösen nehéz helyzetbe jutott. A szabadságharcot követő szomorú években osztrák szolgálatba lépett s „Dettán“, majd pedig „Nagy-Kikindán“ lett „Bezirks vorstand“. A hatvanas évektől fogva nem viselt több rendes hivatalt, hanem gazdálkodott. A gör. kel. szerb egyházakozság több alkalommal megválasztotta kongressusi követévé, helyettese volt egy ideig a kir. korjegyzőnek. A társadalmi életben is szerepelt, különösen „Versecz és vidéke tarsasköre“ helyiségeit látogatta évtizedek óta. Ez egyletben az utóbbi években az igazgatói tisztelet is viselte. Különösen mint nagy vitaközö tunt ki, vitás kártya

az egész. — Jól vigyazz. Ha valami adna elé magat, hijj ki itt leszek az irodában.

Ismét ráütött a bányász vallára, a mitől az tetőtől talpig összerendült. Bement a hivatalos szobájába s betette maga után után az ajtót.

Györbíró András nem jól érezte magát. A feje zúgott, a vére erőszakosan luktetett a vak-szeme tájékán. Felvette a ledobott vasdorongot és egy távoli szögletbe támasztotta. Majd egyebet gondolt s bedobta a kemenczébe, miközben keresztet vetett és rekedt hangon tordelte:

— Uram, ne vigy a kisértetbe.

Koronként az irodaajtóra nézett.

Az érczolvasztó órája halk döngéssel verte el a tizenegyet.

— Ne vigy a kisértetbe . . .

A mérnök vig gyerek volt. Valószínűleg, hogy jobban teljék a hivatalos idele, gondoskodott magának egy kis sziverösítőről. A szekrény fiókjaiban tíz palaczk jó régi bor volt elrakva. Az az ötlete támadt, hogy ő most azokat mind kibontja, s eitölti velök az időt. Jovialis fráter volt, nem tudott egyedül inni, kiszólott az ajtón Györbíró András után. Az talán nem hallotta meg a hangját, vagy mi, de nem ment be. A mérnök vár egy darabig, s aztán hóna alá szedve egy par üveget, kijött az irodájából.

— András fiam, légy a vendégem.

A piszkavas, melyet az imént dobott volt be a tűzbe, éppen most mállott széjjel, Györbíró András levette róla szeméit. Durrván fordult el a felebalójától.

— Ejh, hagyjon nekem békét!

A mérnök erőszakolta a dolgot; megemelte az egyik üveget.

— András fiam, éljenek a szép asszonyok! Erre csak iszol; mi? — A kik pofon ütök az embert a csókért.

Györbíró Andrásnak felvillant a szeme.

kérdésekben az ő szava döntött. Innen eredt a „Professor“ elnevezés. Élete változatos történetéből nem egy epizódot dolgoztunk fel e lapok hasábjain Béke poraira!

A versecz-lugos-marosvölgyi vasut ügyében Dániel Ernő kereskedelmi miniszter leiratot intézett Krassó-Szörény vármegye közönségéhez, melyben felhívja a vármegyét, hogy az ügyet mielőbb elintézzék. A miniszter egyszerűsmind kijelenti, hogy a Lugosra vezető közvetlen tracet találja legcélszerűbbnek és a vasutat ily irányban óhajtja kiépíteni; elvárja azonban ugy a megyétől, mint Lugos várostól, hogy az építés költségesebb voltára való tekintettel nagyobb összeggel fogja segíelyezni a vasutat. A fentebbiekkel kapcsolatban örömmel jelenthetjük hogy Krassó-Szörény vármegye tegnapelőtti közgyűlésén behatóan tárgyaltak ezen vasut kiépítési ügyét, mely alkalommal a vármegye a 300.000 frtnyi hozzájárulási szubvenczióját 350.000 frtra emelte fel; Lugos város pedig a már megszavazott 80.000 frt hozzájárulási összeget 160.000 frtra emelte fel azon kikötéssel, hogy a vasut egyenesen Lugosról építendő ki. Ez — mint ismeretes — a vasutvonalnak 13 kilométerrel való meghosszabbítását jelenti, a mi mintegy 400.000 frtnyi több kiadással jár; mindazonáltal szépen közelednek az álláspontok egymáshoz, és ha az érdekeltek még további hozzájárulásokat szavaznak meg, nincs kizárva, hogy a vasut ezen alakban fog kiépülni.

Tanulmányut. A nagy-röczei magyar kir. állami középkereskedelmi iskola harmadéves növendékei Perjéssy László igazgató és Danesházi tanár vezetése alatt az aldunához hosszabb tanulmányutra indulván a mult vasárnap délben városunkban is kiszállottak, hogy nagyobb ipartelepeinket megtekintsék. Gyatulanosaink lekötözö szívesseggel fogadtak a messze földről érkezett vendégeket és áll. főrealiskolánk csatlakozott kalauzoló tanárait és diákjait. Vasárnap délután a „Helvéczia“ nevű s a hirneves Staub svajczi czég tulajdonat képező nagy borpinczét tekintették meg, hol Fiercz Ernő üzletvezető igazgató kalauzolta a ifjuságot, kik a szíves hazi gazda felhívására a verseczi borokat is megkóstolták. Hetfőn reggel Frisch Gyula szeszgyárat és az azzal összekapcsolt hízalót tekintették meg, majd pedig Botta Janos harangöntődjébe, Wolz Antal cemenáru gyaraba s onnan a Kirchner-fele konyvnyomda és müintézetben jelentek meg. A gőzerővel hajtott gyorsajtkok a stereotipia öntés és a színezett lythografiai munkák nagyon megleptek a jelenvoltakat. Kirchner Ernő tu-

— Éljenek! — Kikapta az egyik üveget s fenékiig uritette és azután bevágta az érczolvadékba, hogy a nehéz hullamok magasra locsantak tőle.

— Most pedig hagyjon békét nekem.

— Félsz tőlem, András! — Hahó! Éljen a tűz, kölyök! — Tudod-e, hogy nekünk számadásunk van egymással? —

— Miért jött most ide?

A mérnök rátette a kezét a vállára.

Most mar harmaoszor kérde. Megmondom, Egyikünk nem megy ma el innen.

— Ám lassa, szolt a bányász és szögletes arca kipirult.

— Kettőnknek szük a világ, András.

— Az.

Nem férünk el benne.

— Egyikünk itt marad.

— Ugy van. Zárd be az ajtókat, én addig kihozom a bort mind ide.

— Minek az?

— Eredj csak és tedd, a mit mondtam, még most parancsolod vagyok.

A mérnök bement a bor után, Györbíró András meg bezárta a nagy ajtókat.

— Döbd be a kulcsokat a tűzbe.

— Nem, csak egyikünk marad itt, a másiknak szüksége lesz rajok.

— Igaz. Tedd vissza hát a zarba, hogy ne kelljen keresni. És most vigyazz. Én meguntam így az életet.

— Én nem.

— Azt elhiszem. Szép asszony, hü asszony a feleséged.

Györbíró Andrásnak valami forróság futott végig a feje tetejétől a sarkaig.

— Ne beszéljen róla.

— Csidri! Ne szólj kozbe, a mig én beszéllek. Ha elvégeztem a dolgot, akkor beszél-

lajdonos frissítőkkel is szolgált a megjelent tanárok és ifjuságnak. A Neukomm Bálint és fiaí czég cognac és gazdasági gépek gyarának megtekintése után a Kuncze-féle uszodába vonultak az ifjak és a hideg vízben megfrissítették magukat. Délután Zoffmann Sándor sörgyárában nézték meg a sörkészítési eljárást és a tulajdonos által gazdag uzsonna és vacsorával vendégteltek meg. Időközben szép harmoniában hazafias dolokat énekeltek és sikerült felköszöntöben éltették a vendégszerető házigazdát. Másnap Bázias Orsova felé indultak, de daczára annak, hogy minden vasuti kalauzban (május 1-jétől érvényesekben) benne van, s minden plakáton ott diszeleg: mikor indulnak a hajók (már mint kedden, szerdán stb. — azon szomorú tapasztalatra jutottak, hogy fehértemplomban két napig kell időznie, mert az államvasut hajói nem közlekednek és csak csütörtökön indul osztrák hajó. Kártalanításukra az illetékes helyen megtették a jelentést. Mielőtt referadánkat befejeznénk fel kell említenünk hogy a „Glücksmann“ testvérek szálloda tulajdonosok, a lehetőleg jutányosabb arakért teljes megelégedésre láttak el az ifjuságot s hogy Jovánovics István helybeli fényképész a tanulmány kirándulásban résztvett vendég és helybeli tanárokat és ifjuságot pompásan sikerült nagyobb fényképben örökítette meg, — mely szép emléke marad az ország két ellenkező széléről való ifjuság baratságának

Diákjaink a tornaversenyen. A helybeli m. kir. állami főrealiskola felsőbb osztálybeli növendékei közül Janell József tornatanár vezetése mellett ma vasárnap reggel 22-en indulnak a Nagyvaradon tartandó kerületi tornaversenyre; és pedig: a VIII. Heim A., Kehrér Gy., Kerpel S., Kiss L., Lang J. és Szörényi J VII. Andrejevits J., Gettmann J., Körger O., Milloschevits M., Nessel Z., Prandl J., Waldherr József, VI. Finke J., Marics J., Rittinger E., Truczsa J. V. Brassován J., Billek K., Coray A., Muzsay A. A tanulókat Buday Jozsef főreal. isk. igazgató és Perjéssy Lajos tanár is elkísérik. Városunk tanácsa a szegényebb sorsú résztvevők segélyére 80 koronát, a helybeli tornaegylet pedig 25 koronát szavazott meg. Versenyző ifjaink egyenruhája igen csinos, a fiuk, kiket Dr. Lichtscheindl Ernő egyenként megvizsgált jó erőben vannak s nemes ambíciójukban bizony remélik, hogy a kiosztandó babérokban ők is részesulnek. Oszintén óhajtjuk, hogy úgy legyen.

Iparos segédek továbbképző tanfolyama. A helybeli ipariskolai bizottság mult vasárnap d. e. Waldherr József ipar. isk. igazgató elnökléte alatt tartott ülésében Sebesztha Károly

hatsz. — Tudod, hogy mit mondott az asszonyod. — Nen tudod, honnan tudnád? Ezelőtt egy orával monda, hogy elválik tőled és az én feleségem lesz. — Most még ne morogj, mert lelőlek. Ha csendesen maradsz, megegyezünk. Annyit azonban mondhatok, hogy becsületes asszony. Neked is elmondotta, hogy a mikor meg akartam csókolni, nyakonutott, hogy csak úgy csattant. Én nala nélkül nem élhetek. Ha feleségem lenne, te megölnéd, mert bolond vagy. Tehát egyikünk itt marad.

Györbíró András egy önkéntelen mozdulattal felgyürte a karjain a kék bluzt.

— Azonban ne siess fiókám, szolt a mérnök s letette az üvegeket a földre. Ostobaság volna tőled, hogy elpusztíts a föld színéről. Mai világban elcsipik az emberfiat a zsandárok. Nem érnél vele semmit, akasztófa czifrázója lennél, vagy dutyiba kerülnél, s a szép asszony az orrod előtt hervadna el. — Masképen gondoltam én ki a dolgot.

Györbíró András ostoba kíváncsisággal kérdezte:

— Hogy?

— Ülünk le, fiam. Így. Már most igyál még egy czilinderrel ebből, mert én is annyit ittam, azután beszélgethetünk. — Ugy-e, nem rossz? Csak ezt sájnálom itt hagyni az asszonyon kívül. — Tudsz írni ugy-e, fiam? Na mert lásd, én tudok. Nézd, itt van ez az irás, az van bele írva, hogy „Magam végeztem a világi dolgokkal, ne kutassanak senki után.“ Aláírva: „Keresztes Jenő.“ Te is irsz egy ilyent, — ha kedved tartja. — Azután kicseréljük, a tied lesz nálam, nalad az enyém. Azután itt van még hat butélia bikavér. Leulünk melléje és pityizálunk, a mig az egyikünk elkészül. És azután aztán világos a dolog, A másik szépen az olébe veszi, — ha tetszik neki meg is csókolhatja, — és Sipircz! Be oda ni! Szervusz világ! Két pillanat alatt maustodt; a hogy ha-

kir. tan. temes vármegye kir. tanfelügyelőjének inspirációi folytán elhatározta, hogy az építőiparos segédek számára, úgy mint az más városokban is van, a téli hónapokban tovább képző szak rajzitanfolyamot rendez be. A helyiséget, fűtést és világítást a város adná, a tanfolyam többi költségei pedig az állam által adandó segítyből fedeztetnének. — E tárgyra legközelebb még visszatérünk.

Deputáció. A verseczi kir. törvényszéknek visszahelyezése ügyében, városunk és vidékünk lakossága köréből mint azt már lapunk előző számaiban is meg irtuk — egy körülbelül 50 tagból álló küldöttség tisztelgett tegnapi délután az illetékes miniszteriumoknál. A küldöttséget Úr. ményi Bernát orsz. képviselő vezette és d. e. tizenegy órákor Szilágyi Dezső, délután 1 órákor pedig Erdély Sándor fogadta a verséczieket, míg a miniszterelnöknél csak tegnap d. u. négy órákor jelentkeztek. Szilágyi Dezső, aki igazságszolgáltatásunknak kétségtelesen alapos ismerője, a legnagyobb mértékben kilátásba helyezte az ügy támogatását. Erdély igazságügyminiszter azonban főképp az újonnan életbeléptetendő örökösödési eljárás gyakorlati alkalmazása körül felmerülő körülményektől tette függővé elhatározását.

Öngyilkosság. Schelken Henrik városi tuzoltó tegnap délután öngyilkossági szándékkal jobb mellébe lőtt, pár óráig még nagy kínok közt élt, míg este felé kiszenvedett. Az öngyilkosság oka ismeretlen. A szerencsétlent özvegye és két kiskorú gyermek siratja.

A délmagyarországi tanító-egylet választmánya ez évi tavaszi ülését f. évi június hó 4-én, pünkösd keddjén d. e. 10 órákor Nagy-Beeskereken, a községi népiskola helyiségében fogja megtartani. — A tárgysorozat főbb pontjai: a tisztviselők jelentései, a fiókegyletek működése, alapszabályok módosítása és a f. évi július hó 8., 9. és 10. napjain Uj-Aradon tartandó XXIX. délmagyarországi tanítógyűlésre vonatkozó előmunkálatok. — Mint halljuk, ezen tanítógyűléssel kapcsolatban Uj-Aradon nagyobb szabású tanszerkiállítás is fognak rendezni, melyre az érdekeltek figyelmét már most felhívjuk.

Választás Zychyfalán. A tegnapi megejtett választás iránt általános volt az érdeklődés városunkban annyival inkább is mivel Daniel alispán ellenjelöltjeként Dr. Babinszky József helybeli áll. főreál iskolai hittanár lépett fel népparti programmal. Az eredmény előrelátható volt, Daniel győzött.

lotti beszéd mondja: phur és chomuv. Te perze nem tudod, mi az. Nem csoda, fiam.

Györfő Andras a homlokára szoritotta a karját és úgy hallgatta ezt a beszédet, a tuzben felejtve a tekintetét.

— Legyen úgy.
Eligazítottak az irast és leultek a földre.

A ki így látta volna őket, a mint koronként koczingattak, azt hitte volna, hogy az Egyenlőség apoteozisát látja maga előtt valami nagyszerű szinpadon, vörös bengali fényvel megvilágítva.

— Az orrodát ne tartsd közel, a mikor iszol, fiam, mert könnyen a fejedbe megy a szesz. Szervusz!

— Az igazat megvallva, így szép a halál.
— Szép a pokolba! Hanem hát ha nem lehet másképen.

Hosszu hallgatás következett. Koronként ittak. A tüzfénytől megvilágított bor úgy csilámlott, mintha folyó tüz lett volna. A mérnök törte meg a csendet.

— Megérdemli az az asszony, hogy elkárhozzam érte.

A kékluzos ember nem felelt rá semmit. A gondolatai ott kovályogtak valahol körülötte.

— Fiam Andras! Ugy látom, hogy te csendes mulató vagy, énekeljünk valamit, hogy teljék az idő.

— Meghallják künnről és bejön valaki. Jobb lesz csendesen.

— Igazad, van fiam. Ne larmázznk. Hanem van valami mondani valóm. Ha én kerülök be oda, hát ne felejtse el, a mit mondom.

— Szervusz! — Ne siess úgy a borral, mert megárt. — Szedsd össze a holmimat és vidd el az anyámnak. Mondd meg, hogy is sajnaltam, a mikor... Eljenek a hű és igaz asszonyok!

— Kérd a nevemben, hogy bocsásson meg a fiának. — Neked nincs mondanivalód?

— Nincs...

A védhímlő oltásokat az 1894-ben született gyermekeken június 9-étől fogva minden vasárnap és hetlőn d. u. 3—5-ig fogja foganatosítani a városháza épületében a városi orvos. Erről a szülők ez uton is értesítettek.

A verseczi iparosok dalárdája. F. hó 8-án hangversenyyel összekötött táncmulatságot rendez a „Weinrebe“-ben; — 23-án pedig majálisat fogja megtartani az erdei mulatóhelyen.

Táncmulatsán Ulmán. A magyar Szent korona országai „vörös kereszt“ együletének ulmai fiókegylete. Junius hó 3-án saját pénztára javára a Ruschitzka testvérek vendéglőjében „Táncz-koszorút“ rendez. Beléptiyegek személyenként 50 kr. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak.

A májusi ájtatossági alapra adakoztak: Bartl F. rom.-kath. s. lelkész 12 frt., Seemayer Victoria 5 frt., Seemayer P. 5 frt., Jovanovics E. 2 frt 50 kr., Weifert K. 1 frt 50 kr. Stoll A. 1 frt 50 kr., Milleker F. 1 frt 60 kr., Henn F., Zoffmann F., Höschl C., Atkány K., Morlin E., Marits H., Czvetler A. 1—1 frt. Podhajetzky Sándorné, Ringel B., Henn Adolfiné, Milleker Lajosné, Tangel J., Glaser F., Láng L., Seemayer Juliana, Burghardt M., Stark Theresia, Zircher A., Tangel G., Postpischil S., Glöckner M., Wurst M., A. S. 1—1 koronát. Klewetay A. 43 kr., Wenz Julié 40 kr., Blum M. 40 kr., Blum Th. 30 kr., Krewets Th. 30 kr. További kegyes adományokat köszönettel elfogad Braichler Nándor egyf. gondnok.

A helybeli zenekedvelők egyesülete által f. hó 6-án (csütörtökön) a városketi vendéglő helyiségeiben, Fiegert N., Wittek M. k. a. és Jausz K. úr szíves közreműködése mellett rendezendő első estélynek műsora a következő: 1. Magyar népdalegyveleg; előadják a zenekedvelők. — 2. Kücken F.: Die Mädchen am Strande. kettős; éneklék Wittek M. (sopran) és Fiegert N. (Alt) k. a. — 3. C. Schuhert; Grand Nocturne Elegiaque, hármás; előadják Daum O. (Zongora), Michler K. (első hegedű) és Weifert O. (második hegedű) 4. Magyar népdalok; éneklék Fiegert N. k. a. — 5. Schramm. I. J.: Weana G'muath keringő; előadják a zenekedvelők. — 6. Konti J.: Drága Eliz, ujra veled vagyok, kettős „A suhancz“ című operettejéből; előadják Wittek M. k. a. és Jausz K. — 7. Wagner R.: Abránd, Lohengrin-ből; előadják a zenekedvelők. — 8. Der Gefangene. Vigjáték egy felvonásban, Kotzebne-től. Személyek: Major Hellborn, Commandant eines festen Schlosses, Ullmann J. úr. West, Gefangener auf dem Schlosse, Bernatsky A. úr. Schlichtmann, West's Oheim, Marthé W. úr. Frau Stern. eine reiche Witwe, Dajkovits C. urhölgy Louise, ihre Tochter, Klewetay A. k. a. klotz, Schlichtmann's

A ventilátor örült bömböléssel zuditotta a levegőt a kohóba.

— Te Andras, mondom neked, hogy az az asszony szeret. Igazat mondom.

— Huzugságot mond, rágalmazza és ezért meghal.

— Igazat mondom és ezért meghalsz.
— Szervusz!

A mérnök feje odakoppant a falhoz.
— Készülj köyek! — A közepébe egyenesen! — Végem van. Itt a kezem, emelj fel, — megyek.

A kékluzos hajszálai az égnek meredtek, a mint kimeríte a távolságot a katlanig. Maga is tántorgott.

— Te Andras, — megállj egy perczig, — azt hiszem, az aranyórámat nincs miért... Hogy fogod érezni magadat holnap, ha betranszferáltál?

— Megbolondulok belé, de megteszem.
A mérnök megfogta a kezét.

— Akkor megállj. Miért tegyelek szerencsétlenné! — Most megmondom az igazat. Nincs rekem semmi dolgom a te feleségeddel.

— A jegyesem hagyott el. Nézd, az ujamon még a jegygyurujé, — felemelte az ajkához, — de maga már a násé. — Ostobaság! Azt hittem hogy nem lesz bátorságom. Most látom, hogy magam is megtehetem. — Nem olyan rettenetes, mint az élet. — Szervusz fiam! A feleséged csakugyan hű asszony, üsd agyon, a ki az ellenkezőt állítja;

Azzal, mielőtt a társa megakadályozhatta volna eltűnt a nyílason.

Györfő Andras eltakarta az arcát. A rémulettől kergetve futott le az oldalon. Az iszonyat kényszerítette, hogy visszanezzen.

A kohóból fekete, füsttömegek gomolyogtak fel s a mint csendesen tova usztak a tiszta égen, lassanként rózsaszínre váltak a hajnali pirosságtól.

Kovács Dezső.

Bedienter, Dajkovits J. úr. Ein Korporal, Popovits P. úr. kezdete 8 órákor. A műsor után táncz. Helyárok: I. hely (az öt első sorban) 80 kr. II. hely (atöbbsi sorokban) 60 kr. Jegyek — f. hó június 4-től kezdve — előre válthatók Hammer-schmidt K. könyvkereskedésében. Ha valaki tévedésből meghívott nem kapott volna, kéretik azt ugyan azon könyvkereskedésben jelenteni.

Az E. M. K. E. közgyűlése. Székelyudvarhelyről írják, hogy az „E. m. k. e.“ június hó 4-ére kitűzött közgyűlése alkalmából olyan fényes és nagy társaság lesz ott együtt, a milyent még nem látott a székelység fővára. Pünkösd harmadnapján veszi kezdetét a közgyűlés, melyen az „Otthon“ is képviselve lesz egy küldöttséggel Rákosi Jenő elnökkel az élén, s képviseltetik magukat a többi kulturegyesületek is. Berzeviczy Albert, Apponyi Albert gróf, Horváth Gyula, Ugron Gábor és Bartha Miklós lesznek az ünnepi szónokok, kik e tisztet már elfogadták. Josipovits Imre horvát miniszter és Bende Imre nyitrai püspök szép levélben mentették ki elmaradásukat. az előbbi hivatalos elfoglaltságát, Bende püspök pünkösd bérmautját adva okul. Nagy társaság érkezik a közgyűlésre Kecskemétről. A közgyűléssel egyidejűleg lesz a segesvári Petőfi-szoborbizottságnak és a kulturegyletek milleni-bizottságának ülése is. Rökk P. és Kormos Béla Dr. tiszteleti tagok bejelentették részvételüket. A székelyudvarhelyi 100-as rendező-bizottság két tagja Segesvárig a vendégek elé utazik s a szállásról meg egyéi ily dolgokról már az uton gondoskodnak. A városban már is minden szálló le van foglalva. Ugron Janos alispán, a rendező-bizottság elnöke, e hó 28-tól 31-ig egy párba miatt a szegedi állam-fogházban van, de a rendezést innen is végzi. Az „E. M. K. E.“ jubiláris közgyűlése fényes ünnepnek ígérkezik.

Főhívás. Valamely nemzetnek az összes művészetekben való előhaladottságát, tehát műveltségi fokát, nyilvános műalkotásain s műgyűjteményein kívül, főleg abból ítélni meg, hogy a művészetek s műpar iránti érzék és hajlandóság azokkal foglalkozni, miként van annak minden rétegében elterjedve. Valamint a zene, egy a kisebb képzőművészetek lélekemelő s nemesítő hatása ismeretes. A tüzhelynél, a család kebelében, gyakran egymás kedvéért kölcsönösen foglalkozva vele, a családi élet bensőségét emeli s apró műtermékeivel a haz bensejét díszíti, a műzlést neveli és kifejleszti. Innen van, hogy valamint a család belső életében úgy a műkedvelők sorában is a nőknek jelentékeny és kiváló szerep jut. Mindezen szempontokból az 1896-iki ezredéves országos kiállítás XX. csoportjának kebelében, mint önálló alcsoportban a hazai műkedvelők műveinek kiállítása vétegett terve. E csoportban ki fognak állítani a műkedvelésükön üzött képzőművészetek termékei, tehát festmények, szobrok, a mennyiben amatőrök által készitettek és a kiállítás képzőművészeti csarnokában való elhelyezésre igényt nem tarthatnak ugyan, de mind a mellett a művészet bizonyos fokban állanak, továbbá az immár oly jelentékeny kulturális tényező gyanánt jelentkező műkedvelői fényképészet termékei. Ugyancsak e csoport keretében fognak bemutatni a műkedvelőknek az iparművészet keretébe vágó mindennemű művei, tehát a levegő-és selyemfestés, fára festés, a majolika-és üvegfestés, fametszés, faragás és égetés, továbbá mindeneműnői kézimunka s főleg a himzés magasabb műzlést és ügyességet tanusító termékei s általában az iparművészetnek bármely ágába tartozó tárgyak, a mennyiben amatőrök által készitettek. A női kézimunkának e csoportba való felvételével egy igen jelentékeny és intelligens elemnek kívántunk alkalmat nyújtani műgyessége bemutatására. A különböző női tanintézetek, továbbá az ipari és hazai ipari csoportok kiállításában ugyanis a női kézimunka mindenütt nagyobb arányokban szerepelni fog. De míg a tanintézetek kiállítása a kezdők munkáinak és a tanmódszernek bemutatására vonatkozik s a különféle ipari csoportok a hivatás-szerűleg, kenyérkeresetből és gyárilag üzött ipari női kézimunkák és a nép hagyományos és egyszerűbb technikájú hazai ipart fogja fel-tüntetni: a műkedvelők kiállításának egyik szép feladatát a művelt középosztály és a főrangú holgyek magasan képzett izlésének, alkotásainak egybegyűjtése és bemutatása fogja képezni. A melyeknek pedig meg van az az értékük, hogy a magyar stylu ornamentika legujabb felkarolásával ezek is egy nemzeti elemet tartanak ében, mint egy művészi képet, melyet a mult virágaiból és emlékeinek aranyos szálaiból hímzenek meg. Van szerencsénk mindezek folytán

tiszteletteljesen fölkérni mindazokat, a kik a fentebb vázolt keretbe álló műalkotásokkal foglalkoznak, hogy azokkal kiállításunkon részt venni sziveskedjenek. Kérjük egyszersmind, hogy eziránti szives készségüket az ezredéves országos kiállítás igazgatóságának (Budapest, Városliget) mielőbb, legkésőbb pedig a folyó évi június hó 31-éig bejelenteni sziveskedjenek. Maguk a kiállítandó műtárgyak a jövő évi február hó 28-áig küldendők be. A szükséges közelebbi felvilágosításokat a kiállítási igazgatósága készséggel adja meg. Budapest, 1895. április hó. Dr. Schmidt József s. k., min. tanácsos, kiállítási igazgató. Eöry Farkas Kálmán s. k., a XX. alcsoport-bizottság elnöke. Dr. Szendrei János s. k., az albizottság elnöke.

Szerkesztői levelezés.

P-E. — Csiz. Az epistolára magán levélben válaszolunk. A bérzes Gómörben lévő ismerősöket üdvözljük.

Nyiltér.

Henneberg-selyem csakis akkor feketi, ha közvetlen gyárból rendelik — valódi, fehér és színeseket 35 krtól 14 frt 65 krig méterként — sima, csikos, koczkázott, mintázottakat, damasztot s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség és 2000 mintázatban) s. a. t. **postabér és vámmentesen a házhöz szállítva és mintákat postafordultával küld: Henneberg G. (cs. k. udvari szállító) selyemgyára Zürichben.** Svájcba címzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztetnek.

ÉRTESEM

a t. cz. közönséget, hogy ügyvédi irodám 1895. évi május hó 1-től kezdve 1602 ösz: szmu házamban lesz (Rezidenz utca Hotel „Páris“ mellett.

Dr. Dajkovits István,
ügyvéd.

2773. szám — 1895.

Hirdetmény.

A himlőoltásról szóló 1887 évi XXII. t. cz. alapján minden szülő, gyám és egyáltalában az, kire gyermek gondozás bizva van, köteles, a mennyiben a gyermek a valódi himlő betegségen át nem esett, azt annak első évében himlő ellen beoltatnia.

Az összes 1894. évben született gyermekeknek beoltása folyó évi június hó 9-től beza-ról, július hó 1-éig terjedő időközben minden vasárnap és hetfo napon d. u. 3-5 óraig a va-rosházban fog eszközöltetni.

1-50 frt. pénzbüntetés terhe alatt felhivatnak tehát valamennyi szülők, gyamok és gyermekeiket a fent kitett időben beoltatásuk, s 8 nappal azután a siker ellenőrzése céljából a fent említett helyiségbe behozassák, vagy pedig, az esetleg már megtörtént sikeres beoltásról valamely magánorvos bizonyítványát az ol-tóbizottságnak benyújtják.

Verecz város rendőrkapitánysága 1895. é. május hó 24-én.

Bodó,
rendőrkapitány.

Nem a reklámnak, hanem a sok ezer ember általi személyes továbbajánlásnak, — a kik a

Richter-féle Tinct. capsici comp. - 1
(Horgony-Pain-Expellent)

az utolsó 25 évben jó sikerrel használtak, — köszön-heti ezen igazán biztos hatású hasziser nagy elter-jesztést és általános kedveltséget. Ki a **Tinct. capsici comp. - 1** (Horgony-Pain-Expellent) köszvény-elleni (tagsszagatásnál) kereszteson-fajásnál, fej- és fog-fájásnál, csipfajdalomnál, fájdalomszillapító bedorzso-lesként alkalmazta, abból egy üveget mindig készlet-ben fog tartani, hogy azt meghűléseknel is, mint leve-zető, elharító szernek alkalmazhassa. Ezen rég jonak bizonyult haszisernek ára igen olcsó, tudniillik 10 kr., 70 kr. és 1 frt. 20 kr. üvegenként — Kapható a gyógyszertárakban; Budapest **Török József** gyógyszerésznél. — Csak a „Horgony“ védjeggyel ellátott üvegek elfogadandók.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüring.



1762. sz. — 1895.

Hirdetmény.

Az 1896. évre megállapított tőke kamat és járadék adó kivetési lajstrom a tekintetes m. kir. pénzügyigazgatóság 39728. 1895. számú kör-rendeletével leküldetvén, az 1883. évi 44. t. sz. 16. §-a értelmében folyó évi június hó 4-étől június hó 12-éig a városi adóhivatal helyiségében közszemlére kitétetik.

Azon adózók, kik az illető adó kivetési lajstromban megállapított adónemmel már a mult évben megróva voltak a lajstrom kitéte-létől szamított 15 nap alatt — azon adózók pedig, a kik a kivetési lajstromban megállapi-tott adónemmel most első ízben rovattak meg, az adókonyvecskéikbe történt bejegyzés napját követő 15 nap alatt kötelesek esetleges felszólamlasaikat alulirt városi adóhivatalnál annál bizonyosabban benyújtani, mert később benyuj-tott felszólamlások figyelembe vétetni nem fognak.

Városi adóhivatal, Vereczen 1895. évi május hó 28-an.

Bodry,

tanácsnok, mint városi adóhivatali főnök.

Szolyva és Polenai

szaktekintélyek által elismert kiváló hatású

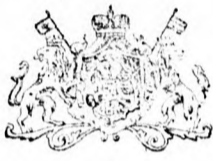
gyógyvizek

Gyomor és

fejfájás,

szédülés,

czukros hugar



aranyér

bántalmái

és

köszvény-elleni

különlégességl

a friss töltésű SZOLYVAI és POLENAI védjegye!

Luhi Erzsébet

rendkívüli kellemes ízű fogva, főleg borral vegyítve a betegnek élvezetes, kellemes üdítő italt képez.

tulságos gyomorsav

képződésénél,

idült gyomorhurut

és élvágytalanság



torok, gége és

hörögök idült

hurutos bántalmái

ellen, feltűnő

sikerrel lesz

alkalmazva.

a friss töltésű LUHI védjegye!

Főraktar: Budapest,

Frum István utódánál,

tulajdonos Werner Adolf Bathlyáni u. 3. sz.

Megrendelhető: minden ásványvíz ke-reskedésben, vagy közvetlenül

Gróf Schönborn uradalmi Igazgatóságánál,

Munkácson.

Ezen vizeknek tiszta kezelese folytán, kellemetlen utóíze nem képződik.



Phönix-hajkenőcs

a Stuttgarter egészségügyi és betegápolási kiállításán 1890. díjat nyert. Orvosi vélemény és ezer hálaírat szerint az egyetlen realis és ártatlan szer, hogy uraknak és nőknek teljes ide hajzatot növeszt: igen fiatal uraknál erős bajuszt növeszt. Sikerért és ártatlanságért jótállás. Egy tégely 80 kr., postai küldemény vagy utánvét 90 kr.



K. HOPPE, WIEN, XIV., Schwefelergasse 12.



Mária-czelli Gyomor-cseppek

nagyszerűen hatnak gyomor bajoknál. nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, búzós lehelet, felfútság, savanyu, felbőfőség, hasmenés, gyomorégés, felesleges, nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs szűkülés.

Hathatós gyogyszernek bizonyult fejfájásnál, a mennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gliszták, májbajok és hámor-rhoidáknál.

Említett bajoknál a **Mária-czelli gyomor-cseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mil száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis tveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy tveg ára 70 kr.

Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszerháza Budapest, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék meletkinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valóságát bizonyítom“.

A Mária-czelli gyomor-cseppek valódiak kaphatók.

Verecz: gyógyszer. Soós K., Müller O., Herczeg J. és Küchler B.

Zichyfalva: gyógyszer. Mayering K.

H I R D E T M É N Y.

Ő esászári és apostoli királyi felségének f évi január hó 17-én Budapestben kelt legfelsőbb elhatározása folytán ezennel megindítatik a

XVIII. magy. kir. államsorsjáték,

melynek tiszta jövedelméből a pesti szegénygyermek kórház-egylet, a budai nőegylet, vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái részére gyűjtendő alap, a Mensa academika, a háromszékmegeyi árva líu és szeretet-egy tized részben és a Ranolder-féle tan- és nevelőintézet, az aradi siketnema iskola, a fiumei Mária árvaház egyenkint a budapesti angol kisasszonyok tanintézete egy huszad részben fognak részesülni.

E sorsjáték összes 3282 ben megállapított nyeremenyei az alább következő játékterv szerint 160.000 forintra rugnak, és pedig:

1 főnyeremény	60.000 frt.	2 nyeremény egyenkint	2000 frt
1	15000 "	4	1000 "
1	10000 "	20	500 "
1 nyeremény	5000 "	50	100 "
1	4000 "	200	50 "
1	3000 "	3000	10 "

A húzas visszavonhatlanul 1895. évi június hó 26-án Budapestben történik. Egy sorsjegy ára 2 frttal o. ó. van megállapítva. Sorsjegyek kaphatók a lottó igazgatóságnál Budapestben (Pest, fővámház, telemelet), a hová a megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő valamennyi lottó, só és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál, a bécsi „Merkur“-nál és minden városban és nevezetesebb helyiségben felállított egyéb sorsjegyaruló közegnél. Budapest, 1895. január hó 17 én.

M. kir. lottó-Igazgatóság.

Verecz. A Kircbner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása.